

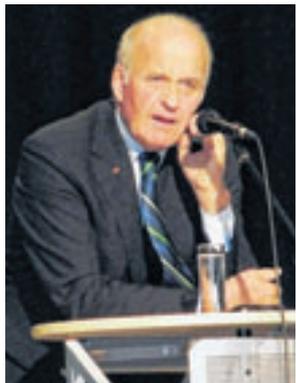


## 700-Jahr-Feier war ein voller Erfolg



### Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

auch wenn heute die Halbwertszeit von Nachrichten meist nur noch eine Woche beträgt, so wird dies mit den Nachrichten über die 700-Jahr-Feier der Gemeinde Weilerswist nicht so sein. Neben den gelungenen Abendveranstaltungen am Freitag und Samstag war der Höhepunkt der Feierlichkeit das Straßenfest am Sonntag, 26. September, auf der Kölner Straße. Viele alteingesessene Weilerswister haben diese Straße noch nie so voller Vielfalt, Leben und Freude erlebt und trotz eines kleinen Regenintermezzos war die Festmeile



Gastredner beim Festkommers war der Unternehmer Prof. Götz W. Werner, Gründer der Firma dm.

durchgängig von unzähligen Menschen bevölkert. Es waren alle gekommen. Ob jung, ob alt, ob in Vereinen aktiv oder nicht aktiv - alle waren da! Dieses Fest wurde von Gewerbetreibenden und Vereinen aus allen Teilen von Weilerswist dazu genutzt, sich zu präsentieren. Und viele der sehr zahlreichen Besucher waren erstaunt und erfreut darüber, was unser Ort so alles zu bieten hat.

Die Veranstaltung war für Weilerswist ein voller Erfolg! Die Betreiberin einer Imbissbude meinte strahlend, dass sie mit einem solchen Besucheransturm nicht gerechnet hätte. Ihre Vorräte waren am Abend nahezu aufgebraucht - unsere Ideen sind es nicht. Warum also sollte man an einen solchen Erfolg nicht anknüpfen?

Mein großer Dank geht noch einmal an alle, die die Veranstaltung unterstützt haben. Bereits Monate vorher war der Festausschuss der Dorfvereinsgemeinschaft intensiv mit den Planungen beschäftigt. Alle Weilerswister Vereine haben mitgemacht und zum Erfolg beigetragen. Mein Dank gilt auch den Gewerbetreibenden in unserem Ort. Neben erheblichem

persönlichen Engagement haben fast alle Firmen mit großzügigen Spenden dazu beigetragen, dass der enorme finanzielle Aufwand, den die Organisation und Durchführung einer solchen Veranstaltung mit sich bringt, „gestemmt“ werden konnte. Feuerwehr, Rotes Kreuz und viele weitere ehrenamtliche Helfer sind in meinen Dank ebenso eingeschlossen wie die beteiligten Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Gemeinde. Die zweite große Veranstaltung im September war die Criminale, die auch in unserer Gemeinde mit zwei Lesestandorten ihren Niederschlag fand. Seit 24 Jahren wird die Criminale als Wanderveranstaltung durchgeführt. Erstmals war die Nordeifel Austragungsregion und 150 renommierte Autoren konnten für die Lesungen gewonnen werden. Die Gesamtkoordination lag bei der Kreisverwaltung und wurde hervorragend vorbereitet und abgewickelt. Mit 450 Besuchern bei den Weilerswister Lesungen im Hause Pohlmann und in der Pferdeklinik Müggenhausen lagen wir übrigens mit an der Spitze der Teilnehmerzahlen. Danke sage ich an die Mitstreiterinnen und Mitstreiter des Litera-

turkreises, an seiner Spitze Heidrun Breinig, an das Team der Firma Pohlmann und an Dr. Thomas Weinberger von der Pferdeklinik Müggenhausen und seinen gesamten Stab. Beeindruckt hat mich im Zusammenhang mit der Criminale übrigens der von Stephan Everling geschriebene Weilerswist-Krimi „Alles Gute kommt von oben“, der in der Anthologie „Nordeifel - Mordeifel“ enthalten ist. Ich wünsche mir, dass Weilerswist diesen nun eingeschlagenen Weg, sich als lebendige, kulturell interessierte und engagierte Gemeinde zu zeigen, mit Ihrer Unterstützung, liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger, weiter beschreitet. Wo ein Wille ist, ist auch ein Weg.



Ihr Peter Schlösser  
Bürgermeister



Einer der zahlreichen Höhepunkte des Festwochenendes war der große Festzug. □

## Schreinerei Becker

Inh.: Heinz-Wolfgang Becker • Betriebswirt im Handwerk



- Bau- und Möbelschreinerei
- Holz- und Kunststoff-Fenster
- Haustüren
- Treppenbau
- Innenausbau • Kundendienst

E-mail: Schreinerei.Becker@t-online.de

## Bestattungshaus Becker

Inh.: Heinz-Wolfgang Becker



- Erd-, Feuer-, See-, Baum- und Anonymbestattung
- Erledigung aller Formalitäten
- Überführungen
- Trauerdekorationen
- Bestattungsvorsorge

E-mail: Bestattungshaus.Becker@t-online.de

## REGELMÄSSIG

### WIEDERKEHRENDE TERMINE

#### montags

Kinderturnen (drei bis sechs Jahre) 15-16 Uhr, Eltern-Kind-Turnen, 16-17 Uhr, Tomberghalle, TV Victoria, Infos: Yvonne Anger, Tel.: 02254-836252

#### montags

Damengymnastik, 19-20 Uhr, Tomberghalle, TV Victoria, Infos: Waltraud Kunst, Tel.: 02254-5288

#### montags

Chorprobe MGV Eintracht Metternich, Pfarrheim, 19.30 Uhr, Ansprechpartner: Reinhold Brüggenkamp, Tel. 02254-845111

#### dienstags

Chorprobe Männer-Quartett Weilerswist, dienstags, 19.30 - 21 Uhr, Konferenzraum AWO-Altzentrum, Rosenhügel 21. Ansprechpartner: Hans Harald Meyer, Tel.: 02254 / 6457.

#### dienstags

Herzsportgruppe, TV Victoria, 20-21.30 Uhr, Josef-Schaeben-Schule, Infos: Manfred Sobotta, Tel.: 02222-934122

#### mittwochs

Kinderturnen (drei bis sechs Jahre) 15-16 Uhr, ab sechs Jahre 16-17 Uhr, Tomberghalle, TV Victoria, Infos: Jutta Dünge, Tel.: 02251-58960

#### mittwochs

Damengymnastik, 20.15-21.15 Uhr, Josef-Schaeben-Schule, TV Victoria, Infos: Waltraud Kunst, Tel.: 02254-5288

#### mittwochs

Beratung durch die Patientenbeauftragte Frau Dr. Gerda Hirth, 9-11 Uhr, Haus Fuhrmann (Jugendzentrum)

#### mittwochs

AWO OV Weilerswist, 14-17 Uhr, Senioren-Treff der AWO, Kölner Str. 157, 3. Etage, Ingrid Frank, Tel. 02254 5961

#### mittwochs

Andacht, 7.30 Uhr,

Pfarrkirche St. Pankratius, Frühstück im Pfarrzentrum, erster Mittwoch im Monat, Kath. Frauengemeinschaft Lommersum, Ansprechpartnerin: Margret Wiskirchen, Tel.: 02251 / 4276.

#### donnerstags

Büchertauschbörse, Literaturkreises, erster Donnerstag im Monat, 10:00-12:00 Uhr, Haus Heskamp, Bonner Str. 27, Ansprechpartnerin: Heidrun Brenig, Tel.: 02254 / 4286

#### freitags

Kinderturnen (ab 6 Jahre) 17.30 und 18.30 Uhr (zwei Gruppen), Josef-Schaeben-Schule, TV Victoria, Infos: Daniela Raab, Tel.: 02254-600023

#### freitags

Gymnastikgruppe „50 plus“, 19.30 Uhr, Josef-Schaeben-Schule, TV Victoria, Infos: Willi Schmitz, Tel.: 02254-1603

#### freitags

Beratung durch die Patientenbeauftragte Dr. Gerda Hirth, 9-11 Uhr, Haus Fuhrmann (Jugendzentrum).

Weihnachtspaket-Aktion „Kinder helfen Kindern“. Die Sammelstelle Weilerswist nimmt bis zum 21. November Pakete an. Informationen bei Ilona Gruß, Tel. 02254-836100

## Impressum

Offizielles Mitteilungsblatt der Gemeinde Weilerswist

#### V.i.S.d.P.:

Bürgermeister  
Peter Schlösser

#### Erscheinungsweise:

monatlich am letzten  
Mittwoch im Monat

#### Redaktionsschluss:

9 Tage vor Erscheinen

#### Berichte und Fotos einsenden an:

gemeinde@weilerswist.de

#### Verlag:

Weiss-Verlag GmbH & Co. KG  
Hans-Georg-Weiss-Str. 7  
52156 Monschau  
www.weiss-verlag.de

#### Objektleitung:

Sabine Preiser-Marian

#### Redaktion:

Thorsten Wirtz

#### Anzeigenberatung/-verkauf:

Weiss Verlag  
Verlagsbüro Euskirchen  
Christiane Arndt  
Gerberstr. 41  
53879 Euskirchen  
Fon: 02251 - 942419  
Fax: 02251 - 942499  
Email: carndt@weiss-verlag.de

#### Disposition:

Petra Schmitz

#### Vertrieb:

Weiss-Direkt Service

#### Herstellung:

Weiss-Druck GmbH & Co. KG  
Monschau

Auflage: 7.100 Ex.

## Anmeldung der Schulneulinge

**WEILERSWIST.** Gemäß § 35 Abs. 1 Satz 1 des Schulgesetzes für das Land Nordrhein-Westfalen (Schulgesetz NRW - SchulG) in der Fassung vom 27.06.2006 werden am 01. August 2011 die Kinder schulpflichtig, die in der Zeit vom 01.09.2004 bis 30.09.2005 geboren sind. Die Anmeldungen in den Schulen der Gemeinde

Weilerswist finden im Zeitraum vom 25.10.2010 bis 05.11.2010 statt. Die Erziehungsberechtigten werden durch ein besonderes Anschreiben auf die Anmeldeetermine hingewiesen. Sollten Sie kein Schreiben erhalten haben, wenden Sie sich bitte an die Gemeindeverwaltung (02254 9600-0).

## Annahme von Sondermüll

**WEILERSWIST.** Ab dem 1. November erfolgt die Annahme von Elektroklein-geräten und leeren Farbbehältern auf dem Parkplatz neben dem Rathaus jeweils dienstagnachmittags nur noch in der Zeit von 15 bis

16.00 Uhr. Abgabeberechtigt sind Bürgerinnen und Bürger der Gemeinde Weilerswist. Für weitere Informationen steht Ihnen die Gemeindeverwaltung gerne zur Verfügung (Telefon 02254 96000).

## Sessionseröffnung am 11.11.

**WEILERSWIST.** Traditionell findet die Sessionseröffnung am Donnerstag, 11. 11., um 18 Uhr unter Regie der Weilerswister Narrenzunft am Gardebrunnen statt. Bürgermeister Peter Schlösser wird dort den Startschuss in

die Fünfte Jahreszeit geben. Danach (ca. 19 Uhr) ziehen die Vereine und Musikgruppen gemeinsam zum Standort der KG Blau Gold in den Bahnhof Weilerswist, wo der Abend karnevalistisch ausklingt.

Ihr Partner in allen Versicherungsfragen



Zertifizierte Beratungskompetenz  
★★★★

## Reinhold Brüggenkamp

Versicherungsfachmann (BWW)  
Agenturvertriebspartner  
der Bezirksdirektion Jörg Rolef

Büro:  
Pfungstmühlenweg 18  
53919 Weilerswist-Metternich  
Tel. 02254-845110  
Fax 02254-845112  
Mobil 0171-9784975  
r.brueggenkamp@continentale.de  
Termine nach Vereinbarung



## Nachruf

Die Gemeinde Weilerswist nimmt  
in tiefer Trauer Abschied von

## Josef Krupp



Josef Krupp begann im Jahre 1944 seine Ausbildung zum Verwaltungsangestellten bei der Kreisverwaltung Euskirchen und war dort in verschiedenen Bereichen, zuletzt als Prüfer beim Rechnungs- und Prüfungsamt, beschäftigt. Im Jahre 1961 wechselte Josef Krupp zur Stadtverwaltung Bad Münstereifel und wurde dort 1965 zum Kämmerer bestellt. Im Januar 1973 wechselte Josef Krupp zur Gemeinde Weilerswist und leitete hier als Kämmerer bis zu seinem Ausscheiden im Jahre 1985 die Finanzabteilung sowie die Personal- und Liegenschaftsabteilung.

Josef Krupp hatte stets ein besonderes Gespür für Finanzen, so dass die Gemeinde Weilerswist während seiner Dienstzeit zu den wenigen Kommunen gehörte, die den Ausgleichsstock nicht in Anspruch zu nehmen brauchten. Im Zuge der Wiedervereinigung war Josef Krupp von Juli 1990 bis Juni 1991, vom Kreis Euskirchen entsandt, als Berater in Kommen der neuen Bundesländer tätig. Dort konnte er seine in langen Berufsjahren erworbenen Verwaltungskennntnisse weitergeben.

Die Gemeinde Weilerswist verliert mit Josef Krupp einen Menschen, der sich um die Belange der Gemeinde und ihrer Bürger verdient gemacht hat. Wir werden den Verstorbenen stets in guter Erinnerung behalten.

**Peter Schlösser**  
Bürgermeister

**Birgit Flohe**  
Personalratsvorsitzende

## Häusliche Krankenpflege

Charlotte König · Weilerswist-Lommersum

- ❖ Wundversorgung durch Wundtherapeuten
- ❖ Beratung durch zertifizierte Pflegeberater
- ❖ Urlaubsvertretung
- ❖ Dauerpflege, auch sonn- u. feiertags

Unser Team besteht nur aus Pflegekräften.  
Wir beraten Sie gerne. Rufen Sie an.

**Tel. 02251 / 52429 · alle Kassen**

## Lichterfest in der Weinstube »Zum Schwan«

Die historische Weinstube „Zum Schwan“ in Weilerswist lädt am Samstag und Sonntag, 13./14. November, jeweils ab 17 Uhr zu einem Lichterabend ein. Die Gäste erwartet an diversen Ständen ein geschmackvolles Angebot an Accessoires und handgefertigten Geschenkideen.



Schöne Preise gab es am Festwochenende beim Luftballonwettbewerb zu gewinnen. □

WEILERSWIST. Alleine das Ambiente der historischen Weinstube ist dabei einen Besuch wert. Schließlich ist sie in einem ehemaligen, denkmalgeschütztem Bauernhof untergebracht, der vermutlich um das Jahr 1750 errichtet wurde. Dieses Gebäude wurde von den Eheleuten Frey, die die Weinstube „Zum Schwan“ am 2. Mai 1994 über öffneten, in den Folgejahren restauriert und zu einem wahren Schmuckstück gemacht.

Durch den Erwerb eines Nachbarhauses, das ebenfalls saniert wurde, verfügt die Weinstube heute über

75 gemütliche Sitzplätze. Außerdem bietet die Familie Frey ihren Gästen gemütliche Hotelzimmer an, in denen man sich einfach wohlfühlen muss.

Die historische Weinstube „Zum Schwan“ ist die Adresse zur Durchführung von Festlichkeiten aller Art, sei es die Hochzeit, Kommunion oder die Betriebsfeier. Die Familie Frey gestaltet auch gerne die

persönliche Weihnachtsfeier bis zu 70 Personen, egal ob als Brunch, Mittagessen, Kaffeetafel oder als Abendessen. Natürlich kann auch im Restaurant „Balthasar Neumann Speiserei“ in Brühl“ gefeiert werden, das ebenfalls zum Betrieb gehört.

Übrigens: Die Kaffeetafel im Weinhaus ist täglich ab 15 Uhr geöffnet; montags ist Ruhetag.

### Aktiv bei der 700-Jahr-Feier

Anlässlich der 700-Jahr-Feier in Weilerswist hat das Hotel zum Schwan das schöne Wetter genutzt und vor dem Haus ein „Straßencafé“ eröffnet, das von den zahlreichen Besuchern gerne angenommen wurde. Für die Kinder gab es einen Ballonwettbewerb, bei dem es tolle Preise zu gewinnen gab.

Hauptgewinnerin ist Nina Knöpel aus Aachen, die sich über einen riesiges Stofftier sowie einen Zoo-besuch freuen kann.

Der kleine Max Seidler, 18 Monate alt, aus Mechnich hat den 2. Preis, einen Stoff-Esel sowie einen Eselsritt zum Drachenfels gewonnen.

Philipp Lückcrath aus Weilerswist bekommt als Drittplatzierter einen Kuschel-Igel sowie ein Buch „Der Wettlauf vom Hasen und Igel“.

### Sitzungstermine im November

■ Donnerstag, 4.11.2010: Ausschuss für Abwasserbeseitigung und Entsorgung

■ Donnerstag, 18.11.2010: Haupt- und Finanzausschuss

■ Donnerstag, 25.11.2010: Ausschuss für Wirtschaftsförderung und Gemeindeentwicklung

Alle Sitzungen beginnen um 18 Uhr und finden im Sitzungssaal des Rathauses statt. An öffentlichen Sitzungen können alle Bürger teilnehmen.

### Thorsten Rätzer erfolgreich

Thorsten Rätzer (40) aus Klein-Vernich erzielte beim diesjährigen 24-Stunden-Rennen „Rad und Run“ am Nürburgring unter 367 Einzelfahrern den 51. Platz. In seiner Altersklasse wurde Rätzer 18.

Vorbereitet hatte er sich mit einem Radmarathon von 640 Kilometer Länge, den er in 29 Stunden absolvierte.

# RESTPOSTENVERMARKTUNG

Preise wie vor der Währung !!!

Wir haben zwar nicht alles ...

... aber für jeden etwas!

Über 10.000 wechselnde Artikel für jeden Bedarf

Lacke + Farben / Fahrradzubehör / Kosmetik / Werkzeuge / Autozubehör  
Haushaltartikel / Lebensmittel / Geschenkartikel / Türbeschläge + Schlösser  
Rollen+Räder / Tiernahrung / Elektro / Schrauben und vieles mehr.

Winteröffnungszeiten: vom 01.11.2010 bis 28.02.2011

Mittwoch - Freitag

10<sup>00</sup> Uhr - 19<sup>00</sup> Uhr

Samstag

10<sup>00</sup> Uhr - 15<sup>00</sup> Uhr

Weilerswist • Rudolf-Diesel-Str. 2a (Industriegebiet)

Tel. 02254-83 43 98 • Fax 02254-600 21 91

Internet: [www.restpostenvermarktung.de](http://www.restpostenvermarktung.de) • E-Mail: [restpostenvermarktung@t-online.de](mailto:restpostenvermarktung@t-online.de)

## Martinszug-Termine 2010

**Montag, 8.11.2010,**  
**Vernich, 18.00 Uhr**  
Stettiner Straße  
Martinsfeuer: an der  
Brücke an der Erft

**Dienstag, 09.11.2010,**  
**Hausweiler, Derkum,**  
**Ottenheim, Schneppen-**  
**heim, 18.00 Uhr**  
Feuerwehrgerätehaus  
Hausweiler, Martinsfeuer:  
am Sportplatz in Derkum

**Mittwoch, 10.11.2010,**  
**Lommersum, 18.00 Uhr**  
Grundschule  
Martinsfeuer: auf dem Platz  
am Schützenhaus

**Mittwoch, 10.11.2010,**  
**Weilerswist, 19.30 Uhr**  
Josef-Schaeben Grund-  
schule  
Martinsfeuer: neben der  
Kläranlage

**Samstag, 13.11.2010,**  
**Müggenhausen, 18.00 Uhr**  
Kirche  
Martinsfeuer: an der Kreuzung  
nach Schwarzmaar

**Sonntag, 14.11.2010,**  
**Metternich, 17.00 Uhr**  
Alter Sportplatz  
Martinsfeuer: gegenüber  
der Turnhalle der Grund-  
schule

## Neue Kurse in Weilerswist

### Autogenes Training für Anfänger

Ein neuer Kursus beginnt am Donnerstag, 4.11.2010. An insgesamt acht Abenden bis einschließlich 20.12.2010 werden in der Zeit von 20-21.30 Uhr Kenntnisse zu Stressabbau, Herbeiführung von Entspannungszuständen und Stärkung des Immunsystems auf mentaler Ebene vermittelt. Weitere Infos bei Gertrud Haller, Großvernich, Telefon 02254-844024.

### Meditatives Tanzen

Unter der Leitung von Inge Trzaskalik bietet die katholische Frauengemeinschaft St. Pankratius, Lommersum, wieder einen Kursus „Meditatives Tanzen“ an. Er umfasst acht Stunden, die jeweils donnerstags von 20-21.30 Uhr im Pfarrzentrum St. Pankratius, Walramstraße, stattfinden. Start ist am 16.12.2010. Anmeldung und weitere Infos bei Margret Weiskirchen, Telefon 02251-4276.

### Kursleiter gesucht

Ab Frühjahr 2011 werden zusätzliche Lehrkräfte für Bewegungsangebote in Weilerswist eingesetzt. Mindestqualifikation ist die Übungsleiterausbildung für den Breitensport, die u.a. beim Kreissportbund absolviert werden kann. Haben Sie Interesse daran, mit Frauen- oder Seniorengruppen zu arbeiten? Bewegung mit anderen teil! Dann melden Sie sich bei Gertrud Saedler, Tel.: 02251-15331.

## Gesamtschule lädt Interessierte ein

**WEILERSWIST.** Im Forum der Gesamtschule Weilerswist, Martin-Luther-Straße, gibt es am Montag, 8. November, um 19.30 Uhr einen Informationsabend für alle Eltern, die ihre Kinder für die Klasse 5 anmelden wollen. Eine Anmeldung zum In-

foabend ist nicht erforderlich.

Es folgt am Samstag, 27. November, der „Tag der offenen Tür“, bei dem man sich in der Zeit von 10 bis 13 Uhr einen Eindruck über die Angebote der Gesamtschule verschaffen kann.

## INNOVATIV

Auf neuen Wegen zum Erfolg. Wir setzen Ideen kreativ um.

WOCHENSPIEGEL

## DIES & DAS

### Herbstlaub wird vom Bauhof gesammelt

**WEILERSWIST.** In Straßen mit gemeindlichen Grünflächen und Straßenbäumen wird vom Bauhof der Gemeinde derzeit wieder das Herbstlaub eingesammelt. Da die große Menge des Laubes nicht auf einmal abtransportiert werden kann, bietet der Bauhof ab sofort bis zum Ende des Laubfalls an, die Blätter der gemeindeeigenen Bäume in Säcken verpackt beim Bauhof anzunehmen. Hierzu genügt eine telefonische Anmeldung bei Herrn Hüppeler, erreichbar unter (0 22 54) 96 00 176. Alternativ bietet der Bauhof einen Abholservice für Mittwoch, 27. Oktober 2010 sowie Mittwoch, 10. November 2010 an. Die Säcke, die ebenfalls nur mit Laub befüllt werden dürfen, werden an den Straßenbäumen abgestellt und dann im Laufe des Tages vom Bauhof abgeholt. Auch in diesem Falle wird um eine kurze telefonische Mitteilung unter oben angegebener Telefonnummer bis spätestens Dienstag, 26. Oktober 2010 sowie Dienstag, 09. November 2010 gebeten, damit eingeplant werden kann, welche Straßen angefahren werden müssen.

### Rentenberatungstermine im Rathaus Weilerswist

**WEILERSWIST.** Beratung durch die Vertreterin der Deutschen Rentenversicherung Rheinland u.a. zu Versicherungszeiten und Rentenhöhe: Mittwoch, 3. November, 8.30-12.30 Uhr. Von 13.30-15 Uhr nur nach Terminvereinbarung (Telefon 0221-3317511 / Frau Remmers). Es werden keine Anträge aufgenommen. Beratung durch den Versichertenältesten der Deutschen Rentenversicherung inklusive Aufnahme von Anträgen: Montag bis Freitag, 8. bis 12. November, jeweils von 8.15-12 Uhr und Dienstag, 16. November, 16.30-18 Uhr. Terminabsprachen unter Telefon 02254 6002147 oder 0170 9860224 oder per Email unter johan-schmitz@web.de erfolgen. Ein Besuch ist auch ohne Termin möglich, dann muss mit Wartezeit gerechnet werden. Die Beratungen finden - sofern nicht eine andere Ausschilderung erfolgt - im Sitzungssaal des Rathauses statt.

### 24. Kottenforst-Ville-Waldlauf

**WEILERSWIST.** Nasskaltes Wetter begleitete den 24. Kottenforst-Ville-Waldlauf, den der Lauf-Club Weilerswist am Sonntag, 17. Oktober, am Sportplatz Swisterberg ausrichtete. Viele hundert große und kleine Läuferinnen und Läufer ließen sich davon aber nicht abschrecken und absolvierten erfolgreich die jeweils angestrebten Distanzen. Bürgermeister Peter Schlösser, den der Vereinsgeschäftsführer Timo Pfannenschmidt am Vormittag auf dem Sportplatz begrüßte, dankte den Organisatoren für ihr Engagement und wünschte allen Teilnehmern einen erfolgreichen Wettkampf.

## MÖBEL JUNGFER

Nikolaus A.-Otto Str. 4  
(im Gewerbegebiet)  
53919 Weilerswist  
Tel.: 02254/2215

IHR FACHHÄNDLER IN WEILERSWIST

Zur Zeit viele  
Ausstellungsstücke  
stark reduziert!

## Bestattungen Jungfer

- Erd-, Feuer- und Seebestattungen
- Vorsorgebestattungen
- Überführungen
- Erledigung sämtlicher Formalitäten

Kölner Str. 71 53919 Weilerswist  
Tel. 0 22 54 / 22 15

## Paul Frohn

Haustechnik GmbH  
Sanitär- und Heizungsbaumeister

Heizung • Sanitär • Schwimmbad • Solar • Regenwasserumutzungsanlagen  
Selbstbausätze • Planung • Verkauf • Montage • Montageberatung

Marienstraße 13  
53919 Weilerswist-Metternich  
Tel. 0 22 54 / 8 16 55 • Fax 0 22 54 / 96 90 271  
e-mail: frohn.haustechnik@t-online.de



## Bestattungshaus F. H. Kronenberg

53919 Weilerswist, Bachstr./Ecke Kölner Str.  
und Maarweg 35

☎ 0 22 54 / 25 11 und Mobil 01 72 / 6 83 11 98

Rat und Hilfe im Trauerfall.

Erledigung aller Formalitäten.

# Senioren feierten in Derkum

**DERKUM.** Eine Superstimmung herrschte beim Seniorennachmittag in Derkum am 15. Oktober. Ortsbürgermeister Wilfried Ebel hatte für die rund 130 Gäste im Sportlerheim ein Programm zusammengestellt, das keine Langweile auf-

kommen ließ. Den Auftakt machte Manni Lang (Foto) mit seinen deftigen Eifeler Geschichten. Anschließend präsentierten die Jungen und Mädchen der Derkumer Kindertagesstätte kleine Aufführungen, bevor das Orchester „Harmonica

Sound“ alle Anwesenden zu einer fröhlichen Gesangsrunde einlud. Vor allem die altbekannten Heimatlieder fanden bei den Senioren großen Anklang. Ortsbürgermeister Ebel ließ es sich nicht nehmen, auch einen eigenen Beitrag zu leisten und erzählte vom Rentner, der mit seiner Tagesfreizeit gar nicht gut zurecht kam. Die stellvertretende Bürgermeisterin Mariette Sahm freute sich über den regen Gedankenaustausch, der zwischen den Vorträgen unter den Gästen stattfand. Betreut und bewirtet wurden die Gäste durch das Team von Margret Müller, der Leiterin des Seniorenclubs.



### ■ Konzert mit dem Don Kosaken Chor

Der legendäre Don-Kosaken-Chor unter der Leitung von Wanja Hlibka, der als junger Solist unter dem legendären Serge Jaroff gesungen hat, tritt am Montag, 20.12., um 20 Uhr zum zwölften Mal in einem festlichen Weihnachtskonzert in der Weilerswister Pfarrkirche auf. Mit ihren herrlichen Stimmen und einem großartigen Repertoire an russischen und deutschen Weihnachtsliedern werden

die Don Kosaken auch dieses Mal wieder die Weilerswisterinnen und Weilerswister begeistern. Karten gibt es bei Schreibwaren Schütt (Post), Kölner Straße 79-81, zum Preis von 18 Euro.

### ■ Halloween in Lommersum

Die Blauen Funken laden am Sonntag, 31. Oktober, zur Halloween-Party auf den Kaiser-Wilhelm-Platz ein. Um 14 Uhr startet dort das bunte Treiben, bei dem für alle großen und kleinen Bürgerinnen und Bürger

viel Spaß angesagt ist. Der Erlös der Veranstaltung kommt der Hilfsgruppe Eifel und dem Kindergarten Lommersum zugute.

### ■ Sozialbüro bleibt ganzjährig geschlossen

Wegen einer Fortbildungsveranstaltung des Sozialteams wird das Sozialbüro, Bereich SGB II (Hartz IV) am Mittwoch, 10. 11., ganzjährig geschlossen sein. Die Mitarbeiter des Bereichs SGB XII (Grundsicherung) sind an diesem Tag im Dienst.

# Beste Unterhaltung zum Auftakt



**WEILERSWIST.** Mit einem tollen Schlagerabend läutete die Dorfvereinsgemeinschaft am 25. September, die Feierlichkeiten zum 700. Geburtstag unseres Ortes ein. Schade, dass nicht mehr Bürgerinnen und Bürger die Gelegenheit genutzt haben, einmal wieder zu Singen, zu Lachen und das Tanzbein zu schwingen. Von den rund 300 Gästen, die sich in der Erft-Swist-Halle eingefunden hatten, machte sich

jedenfalls keiner Sorgen darum, am nächsten Morgen zum Straßenfest nicht ausgeschlafen zu sein. Die auftretenden Stars und das dargebotene Musikprogramm waren super und die Stimmung war es auch. Graham Bonney, Sylvia Martens und Jürgen Renfordt rissen mit Hits aus den letzten 5 Jahrzehnten das Publikum von den Stühlen. Für Parodieeinlagen sorgte das Schwarzwald-Quintett.

## Dach & Wand aus Meisterhand



**Stefan Weiler**  
DACHDECKERMEISTER

www.dachdeckerei-weiler.de  
info@dachdeckerei-weiler.de

Mobil: 0177 - 8953913      Kölner Str.33  
Tel. + Fax: 02254 - 845542      53919 Weilerswist

# Bei Wind und Wetter für Sie da

365 Tage im Jahr wird das Essen direkt ins Haus gebracht

Bei Wind und Wetter die Einkäufe für das Mittagessen zu erledigen, ist oftmals kein Vergnügen. Doch eine warme, ausgewogene Mahlzeit ist gerade bei der kalten Jahreszeit wichtig, um gesund durch den Winter zu kommen.



Freundliche Menükuriere bringen das Essen pünktlich ins Haus © apétito

„Wir kümmern uns gerne um unsere Kunden und bringen das Mittagessen auch bei schlechtem Wetter direkt ins Haus“, erklärt Herr Bernd Altendorf, Leiter des Menüservices der AWO Weilerswist. „Es ist uns wichtig, dass unsere Tischgäste gut versorgt sind“, so Herr Altendorf weiter. Alle, die sich das Einkufen und das Kochen ersparen möchten, können bei der AWO aus über 60 Menüvariationen auswählen. Darüber hinaus hält das Angebot Menüs in verschiedenen Kostformen bereit. „Da ist für jeden Geschmack etwas dabei“, weiß Herr Altendorf. „Und

bei schlechtem Wetter schmeckt doch ein leckeres Menü zu Hause am besten.“

Für weitere Informationen stehen Ihnen die freundlichen Mitarbeiter der AWO Weilerswist gerne zur Verfügung.

**Wir sind für Sie da! Rufen Sie uns an. Wir helfen Ihnen gerne weiter.**

**0 22 54 - 84 79 13**

*Guten Appetit!*

## Anzeige



**Wunschmenüs täglich heiß ins Haus gebracht!**



Jetzt anrufen und genießen:  
**Tel. 022 54 - 84 79 13**

Arbeiterwohlfahrt, Ortsverein e.V.,  
Zum Sportzentrum 11, 53919 Weilerswist

## Wir gratulieren im Monat November 2010

...zum Geburtstag:

Geb-Datum	Alter	Name	Vorname	Ortsteil	Geb-Datum	Alter	Name	Vorname	Ortsteil
01.11.1926	84	Wollmann	Alfred	Metternich	19.11.1929	81	Höft	Erika Gertrud	Weilerswist
01.11.1928	82	Palm	Elisabeth	Lommersum	20.11.1928	82	Schaafstall	Maria Josepha	Weilerswist
01.11.1930	80	Rau	Ursula Ingeborg Hiltrud	Weilerswist	21.11.1933	77	Krings	Josef	Derkum
02.11.1939	71	Giebe-Richter	Elfriede	Vernich	22.11.1929	81	Schmitz	Maria	Weilerswist
02.11.1940	70	Werker	Hans Peter	Ottenham	22.11.1933	77	Hennes	Maria	Metternich
03.11.1926	84	Fischenich	Ruth	Metternich	22.11.1940	70	Hüllemann	Johann	Weilerswist
04.11.1932	78	Pusacker	Heinrich	Vernich	23.11.1927	83	Glasmacher	Elisabeth Gertrud	Neukirchen
05.11.1921	89	Bähr	Anna	Weilerswist	23.11.1938	72	Müller	Bernhard Peter	Weilerswist
06.11.1908	102	Krüll	Katharina	Vernich	25.11.1927	83	Tobias	Johann	Weilerswist
06.11.1915	95	Alef	Anna Katharina	Metternich	25.11.1935	75	Keßenich	Margareta Maria	Weilerswist
06.11.1929	81	Nolte	Hildegard	Weilerswist	25.11.1939	71	Pawlitschek	Alfred Franz	Weilerswist
06.11.1930	80	Krämer	Winand	Weilerswist	25.11.1940	70	Schauhoff	Ute Renate	Ottenham
06.11.1937	73	Jüssen	Anna Elisabeth	Metternich	26.11.1920	90	Brungs	Gertrud	Weilerswist
08.11.1923	87	Schmitt	Paul Friedrich	Vernich	26.11.1929	81	Lingk	Adalbert Antonius	Weilerswist
08.11.1930	80	Flohe	Maria Anna	Weilerswist	27.11.1935	75	Schmul	Johann Christian	Lommersum
08.11.1937	73	Dänner	Karoline	Vernich	28.11.1926	84	Wallraf	Gertrud	Metternich
10.11.1927	83	Blum	Johann Peter	Lommersum	28.11.1935	75	Pusacker	Katharina	Vernich
11.11.1931	79	Offerzier	Heinrich	Hausweiler	28.11.1937	73	Bongard	Franz	Metternich
12.11.1939	71	Weis	Norbert Jürgen	Lommersum	30.11.1934	76	Binner	Helmut-Herbert	Weilerswist
13.11.1914	96	Althausen	Christina	Lommersum					
14.11.1931	79	Manitz	Wolfgang Max	Weilerswist					
15.11.1930	80	Vey	Margarete	Weilerswist					
16.11.1932	78	Kiefer	Agnes Maria	Weilerswist					
16.11.1939	71	Jüssen	Wilhelm Heinrich Maria	Metternich					
17.11.1930	80	Hocke	Christine	Lommersum					
17.11.1940	70	Schmöhe	Traugott Willi Paul Kurt	Weilerswist					
18.11.1928	82	Abels	Anna Josefine	Weilerswist					
18.11.1939	71	Krämer	Johannes	Weilerswist					
18.11.1940	70	Wolter	Peter Jürgen	Metternich					
19.11.1923	87	Neumann	Erna Frieda	Weilerswist					

### ...zum Ehe-Jubiläum:

05.11.1960 50 Jahre  
Ernst und Helena Marta Krumpietz, geb. Mnich  
Kölner Straße 157, Weilerswist

Stand der Daten bei Drucklegung: 19. Oktober 2010



## Diamant-Hochzeit in Weilerswist

Das Fest der diamantenen Hochzeit feiern Marianne und Heinrich Hartmann aus Weilerswist. Ende der 1940er Jahre kam die in Zschopau/Sachsen geborene Jubilarin über Köln nach Bornheim und lernte dort den gelernten Buchbinder Heinrich Hartmann kennen. Am 3. November 1950 heirateten sie standesamtlich, einen Tag

später kirchlich. Heinrich Hartmann, Jahrgang 1926, fand eine Anstellung bei der damaligen Union Kraftstoff in Wesseling, wo er 35 Jahre lang im Schichtdienst arbeitete. Als sich ein Stück Bauland in Weilerswist anbot, griffen die in damals Hemmerich lebenden Eheleute zu und bezogen bereits 1957 ihr Eigenheim. Haus und Garten

waren seitdem das größte Hobby der Jubilare. Der einzige Sohn bescherte ihnen zwei Enkel. Inzwischen gehören vier Urenkel zur Familie. Noch immer hält die heute 83 Jahre alte Marianne Hartmann durch regelmäßige Besuche Kontakt in ihre Heimat. Gefeiert wird das 60-jährige Ehejubiläum im engsten Familienkreis.

**K & K** **AUTOFIT**

Geschäftsführer: **A. Kaparovski** **Kfz-Meister-Fachbetrieb K & K Autofit Service GmbH**

Mühlenstraße 4  
53919 Weilerswist

Telefon 0 22 54 / 60 04 90  
Telefax 0 22 54 / 84 64 46

**Instandsetzung aller Art • AU + TÜV im Hause  
Gebrauchtwagen An- und Verkauf**

**Anfertigung von  
Gardinen und Dekorationen**

Beratung bei Ihnen vor Ort  
Kompetent und unverbindlich

Sophia Esser, 53919 Weilerswist Groß-Vernich  
Tel.: 02254 - 7347

*Das komplette  
Dach aus  
einer Hand*

**LIB**  
HOLZ + DACHBAU  
GERÜST- + KRANVERLEIH

LIB GmbH 0 22 51 / 78 12 04  
Auf dem Driesch 13 0 22 51 / 78 12 05  
53919 Weilerswist-Lommersum 01 71 / 366 34 12

**Ronny's  
Barbeque Grill**

Marienstraße 17  
53919 Weilerswist  
Tel.: 0160-2813141  
[www.ronnysbbqgrill.de](http://www.ronnysbbqgrill.de)

**Oktoberfest**  
**08.10. -09.10.2010**  
**ab 17.00 Uhr**  
**So. 10.10.2010**  
**ab 10.00 Uhr**

**ÜBERALL**

Hier werden Sie gesehen!

**WOCHENSPIEGEL**

# Weilerswister Terminkalender im November 2010

**31. Oktober 2010**

Modelleisenbahnclub: Ausstellung, 10-17 Uhr, Forum der Gesamtschule: Martin-Luther-Str. 26.

**2. November 2010**

Treffen der Angehörigengruppe Alzheimer, Jugendheim Triftstraße 14, 19 Uhr.

**2. November 2010**

Literaturkreis: Buch für die Stadt „Überm Rauschen“ von Norbert Scheuer im Haus Heskamp, Bonner Straße 27, 19.30 Uhr, Eintritt frei

**3. November 2010**

Infonachmittag der Polizei: „Kinder als Fußgänger im Straßenverkehr“, 14 Uhr, Familienzentrum Bahnhofsallee, Voranmeldung unter Tel.: 02254 2085.

**4. November 2010**

Literaturkreis: Frühstückstreff „Unvergangen, Unvergessen“, mit Helene Kürten, 10 Uhr, Haus Heskamp, Bonner Straße 27 in Weilerswist

**4. November 2010**

Seniorentag Lommersum, 14 Uhr, Pfarrgemeindesaal, Walramstraße 1, Lommersum

**4. November 2010**

Bürgersprechstunde der Schutzgemeinschaft Energie Verbraucher Weilerswist e.V., 18-19 Uhr, Gaststätte „Bachhof“, Kölner Straße 93

**4. November 2010**

Sprechtag der Schwerbehindertenabteilung, 8-12 Uhr, Nebenstelle Kreisverwaltung Euskirchen: Blankenheimer Str. 2-4 Zimmer 53, Schleiden

**5. November 2010**

SSV Weilerswist: Altpapiersammlung, an der Straße vor Ihrem Haus,

**WICHTIG:**  
KEINE Papiersammlung mehr an der Berliner Str. (Platz gegenüber der Schreinerei Becker).

**5. November 2010**

SV Metternich: Altpapiersammlung in Metternich, Schwarzmaar, Neukirchen, Infos bei Steffi Strasser, Tel.: 02254 847794.

**6. November 2010**

22-jähriges Jubiläum der Mini-Husaren Metternich, Forum Gesamtschule Weilerswist, Beginn: 11.11 Uhr

**6. November 2010**

VHS-Rundfahrt durch das Weilerswister Gemeindegebiet, 13.30-16.30 Uhr. Abfahrt: Bushaltestelle Deutscher Platz. Anmeldung unter Tel.: 02251-15336 oder im Internet unter [www.vhs-kreis-euskirchen.de](http://www.vhs-kreis-euskirchen.de)

**6. November 2010**

Hubertusfeier (Patronatsfest) der St. Hubertus-Schützenbruderschaft Lommersum mit Krönung der neuen Majestäten, 18.30 Uhr, Schützenhalle Lommersum

**7. November 2010**

Eifelverein: Wanderung »Rund ums Effelsberg er Radioteleskop«, Länge: 15 km, Treffpunkt: 10 Uhr ab Bahnhof Weilerswist, Wanderführer: Willi Lau, Tel.: 02254 7914.

**11. November 2010**

Sessionsauftakt, Gardebrunnen, 18 Uhr, Veranstalter: Weilerswister Narrenzunft

**13. November 2010**

Bunter Abend der KG „Alt Lommezem“, Turnhalle Grundschule, Beginn: 18 Uhr.

**14. November 2010**

Eifelverein: Wanderung zum Volkstrauertag, in und um Bonn, 10.30 Uhr ab Bahnhof, Wanderführer: Adolf Görz, Tel. 02254 5371.

**20. November 2010**

Nostalgiesitzung der KG „Blau-Gold“, Forum der Gesamtschule Weilerswist, Beginn: 19 Uhr

**20. November 2010**

Literaturkreis: „Literatur in der Burg 2010“ mit dem bekannten Schauspieler und Sprecher Bernd Reheuser, 19.30 Uhr, Remise Burg Kühlseggen.

**21. November 2010**

Traditioneller Adventsbasar im Pfarrzentrum St. Pankratius Lommersum, Beginn: 10.30 Uhr

**21. November 2010**

Eifelverein: Wanderung zum Weihnachtsbasar in der Tomberghalle, 10 Uhr ab Bahnhof, Wanderführer: Marianne Eilers, Tel. 02254 2605.

**21. November 2010**

Weihnachtsmarkt in der Tomberghalle, 11 Uhr. Veranstalter: „Miteinander-Füreinander“ e.V.

**24. November 2010**

Mitgliederversammlung der Partnerschaftsgesellschaft Weilerswist im evangelischen Gemeindesaal Martin-Luther-Straße 25, Beginn: 20 Uhr.

**27. November 2010**

Weihnachtsbaum-Aufstellen am Kaiser-Wilhelm-Platz, Lommersum

**27. November 2010**

Adventsfeier der katholischen Frauengemeinschaft, Pfarrzentrum St. Pankratius Lommersum

**28. November 2010**

Abschlussgala zur 700-Jahr Feier, Musikschule Weilerswist und GesamtschulForum, 18 Uhr

## Sprechstunde beim Bürgermeister

**WEILERSWIST.** Die nächste Bürgermeistersprechstunde ist am Dienstag, 9.11. In der Zeit von 16 bis 18 Uhr können Bürgerinnen und Bürger nach vorheriger Terminabstimmung mit Bürgermeister Peter Schlösser in seinem Dienstzimmer über ihre Anliegen reden. Die Termine vergibt das Vorzimmer unter Tel.: (02254) 9600104.

## NOTDIENSTE

Alle dienstbereiten Apotheken und Ärzte im Internet unter:

[www.weilerswist.de/rathaus/informationsdienste](http://www.weilerswist.de/rathaus/informationsdienste) oder direkt:

### Ärztlicher Notdienst

Notdienst-Hotline: Tel.: 0180/50 44 100 od.: [www.kvno.de/buerger/notfalldienst](http://www.kvno.de/buerger/notfalldienst)

Notfalldienstpraxis Euskirchen am Marienhospital Gottfried-Disse-Str. 38e 53879 Euskirchen

### Zahnärztliche Rufbereitschaft

Notdienst-Hotline: Tel.: 0180/59 86 700

### Apotheken-Notdienst

Notdienst-Hotline: Tel.: 01805/938888.



**WEILERSWIST SÜD**

Ihr Baugebiet in Weilerswist

**Günstige Grundstücke in guter Nachbarschaft**

DSK GmbH  
Treuhand der  
Gemeinde Weilerswist  
Tel. 0228 555.237.55

[www.weilerswistsued.de](http://www.weilerswistsued.de)

**TEAM**

Ihr Team für den Erfolg.  
**WOCHENSPIEGEL**



**Rüdiger Esser**  
Steinmetz- und Steinbildhauermeister  
Carl-Benz-Str. 34 · 53879 Euskirchen  
Tel. 02251-861032 · Fax 02251/861037

---

**Winteraktion**

**Granittreppe**  
Mat. Padang Cristall 2 u. 3 cm stark,  
1/4 gewendet, ca. 1 m lang, 15-stufig,  
mit Sockel ohne Montage € **599,-**

---

**Küchenarbeitsplatte**  
5 lfd. Meter, z.B. Star Galaxy,  
4 cm (2 + 2) mit Ausschnitten  
für Spüle u. Ceranfeld,  
mit Wandabschlussleiste  
inkl. Montage € **1.499,-**

Besuchen Sie uns im Internet! [www.naturstein-esser.de](http://www.naturstein-esser.de)

## Ehrenbürger Armand Conan feierte seinen 90. Geburtstag

Die Partnerschaftsgesellschaften von Weilerswist und Carqueiranne gratulierten am 12. Oktober Armand Conan zur Vollendung seines 90. Lebensjahres.

Der Franzose Armand Conan ist der einzige noch lebende Ehrenbürger der Gemeinde Weilerswist.

Im Jahre 1988 wurde ihm für seine Verdienste als Mitbegründer der Partnerschaft zwischen den beiden Gemeinden die Ehrenbürgerschaft durch den Rat verliehen. Alle im Rat vertretenen Fraktionen übermittelten Glückwünsche und Geschenke an Conan. Bürgermeister Peter Schlösser gratulierte anlässlich des Geburtstagsempfangs in Carqueiranne persönlich und überreichte ein Aquarellgemälde mit einer Ansicht des Swister Turms.

Ein besonderes Geschenk für Armand Conan war das Konzert des Orchesters „Viel-Harmonie'92“ unter der Leitung von Margit Süß aus Hausweiler. Unter anderem wurde gemeinsam mit einer Instrumentengruppe des Carqueiranner Musikonservatoriums ein südfranzösisches Musikstück aufgeführt.

## Toller Saisonstart

**LOMMERSUM.** Über neue Trikots kann sich die F-Jugend des SSV Lommersum freuen. Gesponsert wurde der Trikotsatz von der Burg Mülheim, wo die Familie Schmitz einen Bauernhof betreibt. Unter anderem wird dort Spargel angebaut, für den die Nachwuchskicker aus „Klein-Spanien“ jetzt werben. Apropos Spanien: Bei den rot-blau gestreiften Trikots werden Erinnerungen an den FC Barcelona wach. Das gilt

auch für die Spielweise der F-Jugend zum Saisonbeginn.

Der erste Auftritt im neuen Dress war gleich ein voller Erfolg: Das Vorbereitungsturnier in Kirchheim hat das Team souverän für sich entschieden, mit 15 Punkten aus fünf Spielen und 20:1 Toren. Dabei gehören der Mannschaft eine ganze Reihe von Spielern an, die gerade erst von den Bambini in die F-Jugend aufgerückt sind.



Neue Trikots im »Barca-Look« gab es zum Saisonbeginn für die für die F-Jugend des SSV Lommersum.



SUZUKI

Way of Life!

### AUTOHAUS JUNGBLUTH GmbH

Suzuki Vertragshändler seit 1989

Robert-Bosch-Str. 9 · 53919 Weilerswist

Tel. 022 54-844336 · 0173-6536603

www.suzuki-jungbluth.de



Landrat Günter Rosenke (2.v.li.) nahm von seinen Vorstandskollegen die Jubiläumssurkunde entgegen.

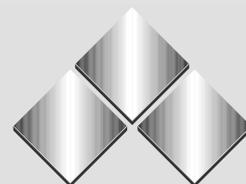
## 25 Jahre Bürgerhilfe

**WEILERSWIST.** Ihren 25. Geburtstag feierte die Weilerswister Bürgerhilfe am 10. Oktober in der Gaststätte Bahnhof.

Gegründet wurde der Verein auf Initiative von Hans-Josef Engels, damit Mitbürgerinnen und Mitbürgern, die unverschuldet in Not geraten sind, diskret und schnell geholfen werden kann.

Engels, der am Jubiläumsabend die zurückliegende Zeit noch einmal Revue passieren ließ, stand 20 Jahre lang dem Verein vor und wurde im Jahre 2005 zum Ehrenvorsitzenden ernannt. Henning Lorbetzki übernahm die Führung, sein Stellvertreter ist Hans Peter Nussbaum. Geehrt wurden jetzt Landrat Günter Rosenke für seine 25-jährige, ununterbrochene Tätigkeit als Schatzmeister, seine Ehefrau Karin und die stell-

vertretende Bürgermeisterin Mariette Sahn für jeweils 25 Jahre Mitgliedschaft.



GLAS

FACHBETRIEB

FISCHENICH

◇ GLASREPARATUREN

◇ GLAS-DUSCHEN

◇ SPIEGEL

◇ WÄRMEGLAS

53919 Weilerswist · Tel. 02254-95141



# Einladung zum Lichterfest im Hotel zum Schwan mit historischer Weinstube

Die historische Weinstube Zum Schwan lädt am Samstag, dem 13.11. und Sonntag, dem 14.11.2010, ab 13.00 Uhr zum Lichterfest ein.

An vielen verschiedenen Ständen erwartet Sie ein vielversprechendes Angebot an Accessoires und handgefertigten Geschenkideen. Für Ihr leibliches Wohl ist gesorgt mit Kaffee und Kuchen, Glühwein sowie Reibekuchen und Spezialitäten vom Grill.

Wir verwöhnen Sie gerne von Dienstag bis Sonntag von 15.00 bis 23.30 Uhr.

Wir gestalten Ihre persönliche Weihnachtsfeier, ob als Brunch, Mittag, Cafe oder Abendessen (bis 70 Personen).

Hotel zum Schwan · Kölner Str. 99-101 · 53919 Weilerswist · Tel. 02254 / 82363 · www.hotel-zum-schwan.com · E-Mail: reservierung@hotel-zum-schwan.com